



INSTRUCTION MANUAL

- Ⓚ Bluetooth speaker bar
- Ⓛ Bluetooth-Lautsprecherleiste
- ⓕ Barre d'enceintes Bluetooth
- Ⓝ Bluetooth luidsprekerstaaf
- Ⓜ Speaker bar Bluetooth
- ⓔ Barra de sonido Bluetooth



CONNECT
WITH
BLUETOOTH



CLEAR, DYNAMIC
SOUND
REPRODUCTION

ITEM: 871125249463

Adriaanse Import & Export B.V.
Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square B3 3AX, Birmingham, UK











[UK] User Manual for BT Speaker





Item no: 871125249463

Model no: YL05

Key Functions



	Power on/off Switch between modes (Bluetooth, FM, TF card, USB)
	Increase volume Skip forward
	Decrease volume Skip backward
	Play/Pause Answer calls
DC 5V 	Micro-USB charging socket
Aux 	Aux in
USB 	USB playing socket
TF 	TF card: Micro-SD memory card (up to 32GB)

Bluetooth Mode

- Press and hold  to turn on the device and enter Bluetooth mode.
- Turn on Bluetooth on your smartphone or tablet and start searching for the speaker. When '49463' appears on your phone or tablet, click on it to pair your device with the speaker.
Note: If your phone requires a password, enter '0000' and confirm.
- Adjust the volume or select last/next song by pressing  and .
- To answer an incoming phone call, briefly press . Press again to end


the phone call; the speaker will continue playing music if the audio source isn't stopped/paused.

Bluetooth Mode – TWS Function (for Two Speakers)


- a. Press and hold  to turn on the device and enter Bluetooth mode.
- b. Turn off the Bluetooth function on your phone or other Bluetooth device. Then, press and hold the  button of either speaker. A 'TWS' prompt will be heard, confirming that the TWS function is started. After a few seconds, the two Bluetooth speakers will produce the voice prompt 'TWS connected', indicating that the speakers are connected by Bluetooth.
- c. Turn on Bluetooth on your smartphone or tablet and start searching for the speaker. When '49463' appears on your phone or tablet, click on it to pair your device with the speaker

Note: If your phone requires a password, enter '0000' and confirm.





Music Playback Mode

- a. Turn on the device and insert a micro-SD card or USB drive. Make sure you insert the memory card carefully and the right way round. The music will start to play automatically.
- b. Briefly press  to pause the music; press it again to resume playing the music.

Aux-in Mode

Connect a suitable 3.5mm stereo cable to the aux input  to listen to audio from external sources. The input mode will automatically switch to aux in.

FM Mode

- a. Turn on the device and briefly press  enter FM mode
- b. Briefly press  and the device will search for all available FM radio stations. Once the search is finished, press  /  to go to the desired radio station.

Charging

Charge the speaker while it is turned off, connecting it by micro-USB cable to a computer or DC adaptor.

The LED status indicator will be red during charging, and will go off when the device is fully charged.

Specifications

BT version: V5.0

BT frequency range: 2402–2480MHz

Max RF output power: -8.11dBm

BT working range: 10m

Battery capacity: 1200mAh

Charging time: 5–6h









Playing time: 3 hours at 50% volume

[DE] Bedienungsanleitung für BT-Lautsprecher


ArtikelNr.: 871125249463

ModellNr.: YL05

Tastenfunktionen




	Ein-/Aus-Taste Umschalten zwischen den Modi (Bluetooth, UKW, Speicherkarte, USB)
	Lautstärke erhöhen Nächster Titel
	Lautstärke verringern Vorheriger Titel
	Wiedergabe/Pause Anruf annehmen
5 VDC 	microUSB-Ladeanschluss
Aux 	Aux in
USB 	USB-Anschluss
TF 	Speicherkarte: microSD-Speicherkarte (max. 32 GB)

Bluetooth-Modus



- Halten Sie  gedrückt, um das Gerät einzuschalten und den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone oder Tablet ein und suchen Sie nach dem Lautsprecher. Wenn auf Ihrem Smartphone oder Tablet „49463“ angezeigt wird, klicken Sie darauf, um Ihr Gerät mit dem Lautsprecher zu verbinden.

Hinweis: Wenn Sie nach einem Kennwort gefragt werden, geben Sie

„0000“ ein und bestätigen Sie die Eingabe.


- c. Stellen Sie die Lautstärke ein oder wählen Sie den vorherigen/nächsten Titel durch Drücken von  und .
- d. Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie kurz auf . Drücken Sie die Taste erneut, um das Telefongespräch zu beenden. Der Lautsprecher spielt weiter Musik ab, wenn die Audioquelle nicht angehalten/pausiert wird.

Bluetooth-Modus – TWS-Funktion (für zwei Lautsprecher)


- a. Halten Sie  gedrückt, um das Gerät einzuschalten und den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- b. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons oder anderen Bluetooth-Geräts ein. Halten Sie dann die Taste  eines der beiden Lautsprecher gedrückt. Es wird eine Sprachansage „TWS“ ausgegeben, die bestätigt, dass die TWS-Funktion gestartet wurde. Nach einigen Sekunden geben die beiden Bluetooth-Lautsprecher die Sprachansage „TWS connected“ (TWS verbunden) zur Bestätigung aus, dass die Lautsprecher über Bluetooth verbunden sind.
- c. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone oder Tablet ein und suchen Sie nach dem Lautsprecher. Wenn auf Ihrem Smartphone oder Tablet „49463“ angezeigt wird, klicken Sie darauf, um Ihr Gerät mit dem Lautsprecher zu verbinden.
- Hinweis: Wenn Sie nach einem Kennwort gefragt werden, geben Sie „0000“ ein und bestätigen Sie die Eingabe.*

Wiedergabemodus





- a. Schalten Sie das Gerät ein und setzen Sie eine microSD-Karte ein oder verbinden Sie ein USB-Laufwerk. Achten Sie darauf, dass Sie die Speicherkarte vorsichtig und in der korrekten Ausrichtung einsetzen. Die Musikwiedergabe beginnt automatisch.

- b. Drücken Sie kurz auf , um die Musikwiedergabe zu unterbrechen.
Drücken Sie die Taste erneut, um die Musikwiedergabe fortzusetzen.

Aux in-Modus

Schließen Sie ein geeignetes 3,5-mm-Stereokabel an den Aux-Eingang  an, um Inhalte von externen Quellen wiederzugeben. Das Gerät wechselt automatisch in den Aux in-Modus.

UKW-Modus

- a. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie kurz auf , um den UKW-Modus aufzurufen.
- b. Drücken Sie kurz auf  und das Gerät sucht nach verfügbaren UKW-Radiosendern. Sobald die Suche beendet ist, drücken Sie  / , um den gewünschten Radiosender aufzurufen.

Aufladen

Laden Sie den Lautsprecher auf, während er ausgeschaltet ist. Verbinden Sie ihn hierfür über ein microUSB-Kabel mit einem Computer oder einem USB-Netzteil.

Die LED-Statusanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und erlischt, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Technische Daten

BT-Version: V5.0

BT-Frequenzbereich: 2402–2480 MHz

Max. HF-Ausgangsleistung: ... -8,11dBm

BT-Reichweite: 10 m

Akkukapazität: 1200 mAh

Ladezeit: 5–6 h









Wiedergabezeit: 3 Stunden bei 50 % Volumen

[FR] Manuel d'utilisation du haut-parleur BT


N° d'article : 871125249463

N° de modèle : YL05




Fonctions principales

	Marche/arrêt Changer le mode (Bluetooth, FM, carte TF, USB)
	Augmenter le volume Suivant
	Diminuer du volume Précédent
	Lecture/pause Répondre à un appel
5 VCC 	Port de chargement micro-USB
Aux 	Entrée auxiliaire
USB 	Port de lecture USB
TF 	Carte TF : carte mémoire microSD (jusqu'à 32 Go)



Mode Bluetooth

- Appuyez longuement sur le bouton  enfoncé pour allumer l'appareil et passer en mode Bluetooth.
- Activez le Bluetooth sur votre smartphone ou votre tablette, puis recherchez le haut-parleur. Lorsque « **49463** » apparaît sur votre téléphone ou votre tablette, appuyez dessus pour coupler votre appareil avec le haut-parleur.

Remarque : si votre téléphone nécessite un mot de passe, saisissez « 0000 » et confirmez.


- c. Réglez le volume ou passez au morceau précédent/suivant en appuyant sur le bouton  ou .
- d. Pour répondre à un appel entrant, appuyez brièvement sur le bouton . Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour mettre fin à l'appel ; le haut-parleur reprendra la lecture de la musique si la source audio n'a pas été arrêtée ou mise en pause.

Mode Bluetooth : fonction TWS (pour deux haut-parleurs)


- a. Appuyez longuement sur le bouton  enfoncé pour allumer l'appareil et passer en mode Bluetooth.
- b. Éteignez la fonction Bluetooth de votre téléphone ou de tout autre appareil Bluetooth. Ensuite, appuyez longuement sur le bouton  de l'un des haut-parleurs. Le message « **TWS** » est émis pour confirmer que la fonction TWS est activée. Après quelques secondes, les deux haut-parleurs Bluetooth émettent le message vocal « **TWS connected** » (TWS connecté), indiquant que les haut-parleurs sont connectés via Bluetooth.
- c. Activez le Bluetooth sur votre smartphone ou votre tablette, puis recherchez le haut-parleur. Lorsque « **49463** » apparaît sur votre téléphone ou votre tablette, appuyez dessus pour coupler votre appareil avec le haut-parleur.

Remarque : si votre téléphone nécessite un mot de passe, saisissez « 0000 » et confirmez.





Mode de lecture de la musique

- a. Allumez l'appareil et insérez une carte microSD ou un lecteur USB. Assurez-vous d'insérer la carte mémoire délicatement et dans le bon sens. Le haut-parleur lira automatiquement la musique.
- b. Appuyez brièvement sur le bouton  pour mettre en pause la musique ; appuyez dessus une nouvelle fois pour reprendre la lecture.

Mode Entrée auxiliaire

Branchez un câble stéréo 3,5 mm adéquat dans l'entrée auxiliaire  pour écouter de la musique provenant de sources externes. Le mode d'entrée passe automatiquement au mode Entrée auxiliaire.

Mode FM

- a. Allumez votre appareil et appuyez brièvement sur le bouton  pour passer en mode FM.
- b. Appuyez brièvement sur le bouton  pour que l'appareil recherche toutes les stations radio FM disponibles. Une fois la recherche terminée, appuyez sur le bouton  /  pour accéder à la station radio souhaitée.

Chargement

Chargez le haut-parleur lorsqu'il est éteint en le connectant à un ordinateur ou à un adaptateur CC à l'aide du câble micro-USB. L'indicateur d'état DEL est rouge pendant le chargement et s'éteint une fois l'appareil complètement chargé.

Caractéristiques

Version BT : V5.0

Plage de fréquences BT : 2 402 à 2 480 MHz

Puissance de sortie RF max. : -8,11 dBm

Portée de fonctionnement BT : 10 m

Capacité de la batterie : 1 200 mAh

Temps de chargement : 5 à 6 h









Autonomie en lecture : 3 heures à 50 % de volume

[NL] Handleiding voor BT-luidspreker

Artikelnr.: 871125249463




Modelnr.: YL05

Knopfuncties



	Stroom aan/uit Schakelen tussen modi (Bluetooth, FM, TF-kaart, USB)
	Volume verhogen Doorspoelen
	Volume verlagen Terugspoelen
	Afspelen/pauzeren Gesprekken aannemen
DC 5 V 	Micro-USB laadaansluiting
Aux 	Aux in (lijningang)
USB 	USB-afspeelaansluiting
TF 	TF-kaart: micro-SD geheugenkaart (tot 32 GB)

Bluetooth-modus


- Houd  ingedrukt om het apparaat aan te zetten en naar de Bluetooth-modus te gaan.
- Zet Bluetooth aan op uw smartphone of tablet en zoek naar de luidspreker. Wanneer '49463' op uw telefoon of tablet verschijnt, klikt u daarop om uw toestel met de luidspreker te synchroniseren.
Opmerking: als uw telefoon een wachtwoord vereist, voer dan '0000' in en bevestig.

- c. Pas het volume aan of selecteer vorig/volgend nummer door op  en  te drukken.
- d. Om een inkomend telefoongesprek aan te nemen, drukt u kort op . Druk nogmaals om het telefoongesprek te beëindigen; de luidspreker blijft muziek afspelen als de geluidsbron niet wordt stopgezet/gepauzeerd.


Bluetooth-modus – TWS-functie (voor twee luidsprekers)

- a. Houd  ingedrukt om het apparaat aan te zetten en naar de Bluetooth-modus te gaan.
- b. Zet de Bluetooth-functie op uw telefoon of ander Bluetooth-apparaat uit. Houd vervolgens de knop  van een luidspreker ingedrukt. Er klinkt een 'TWS'-melding, wat aangeeft dat de TWS-functie is gestart. Na een paar seconden produceren de twee Bluetooth-luidsprekers de gesproken melding 'TWS connected' (TWS verbonden), wat aangeeft dat de luidsprekers zijn verbonden met Bluetooth.
- c. Zet Bluetooth aan op uw smartphone of tablet en zoek naar de luidspreker. Wanneer '49463' op uw telefoon of tablet verschijnt, klikt u erop om uw toestel met de luidspreker te synchroniseren
Opmerking: als uw telefoon een wachtwoord vereist, voer dan '0000' in en bevestig.





Af speelmodus muziek

- a. Zet het apparaat aan en plaats een micro-SD-kaart of USB-stick. Zorg ervoor dat u de geheugenkaart zorgvuldig en in de juiste positie aanbrengt. De muziek wordt automatisch afgespeeld.
- b. Druk kort op  om de muziek te pauzeren; druk nogmaals om de muziek weer af te spelen.

AUX-in-modus

Sluit een geschikte stereokabel van 3,5 mm aan op de aux-ingang  om naar de audio van externe bronnen te luisteren. De ingangsmodus schakelt automatisch naar aux-in.

FM-modus

- a. Zet het apparaat aan en druk kort op  om naar de FM-modus te gaan
- b. Druk kort op  en het apparaat gaat zoeken naar alle beschikbare FM-radiozenders. Als het zoeken is voltooid, drukt u op  /  om naar de gewenste radiozender te gaan.

Opladen

Laad de luidspreker op als deze uitstaat en sluit deze met een micro-USB-kabel aan op een computer of gelijkstroomadapter.

De LED-statusindicator is rood tijdens het opladen en dooft zodra het apparaat volledig is opgeladen.

Specificaties

BT-versie: V 5.0

BT-frequentiebereik: 2402–2480 MHz

Max. RF uitgangsvermogen: -8,11 dBm

BT-werkbereik: 10 m

Batterijvermogen: 1200 mAh

Oplaadduur: 5-6 uur









Afspeelduur: 3 uur bij 50% volume

[IT] Manuale d'istruzioni altoparlante BT


N. articolo: 871125249463

N. modello: YL05




Funzioni dei tasti

	Accensione/spegnimento Alternanza delle varie modalità (Bluetooth, FM, scheda TF, USB)
	Aumento del volume Brano successivo
	Diminuzione del volume Brano precedente
	Riproduzione/Pausa Ricezione di una chiamata
CC 5 V 	Preso di caricamento micro-USB
Aux 	Aux-in
USB 	Preso USB
TF 	Scheda TF: Scheda di memoria micro-SD (fino a 32 GB)



Modalità Bluetooth

- Premere a lungo  per accendere il dispositivo e attivare la modalità Bluetooth.
- Attivare la funzione Bluetooth su uno smartphone o un tablet e avviare la ricerca dell'altoparlante. Se sul telefono o sul tablet compare il codice **"49463"**, selezionarlo con un clic per associare il dispositivo all'altoparlante.


N.B.: se il telefono richiede l'inserimento di una password, digitare "0000" e confermare.

- c. Regolare il volume o selezionare l'ultimo brano/il brano successivo premendo  e .
- d. Per rispondere a una chiamata in entrata, premere brevemente . Premerlo nuovamente per terminare la chiamata; l'altoparlante continuerà a riprodurre i brani musicali se la sorgente audio non viene interrotta/messa in pausa.

Modalità Bluetooth - Funzione TWS (per due altoparlanti)


- a. Premere a lungo  per accendere il dispositivo e attivare la modalità Bluetooth.
- b. Disattivare la funzione Bluetooth sul telefono o su un altro dispositivo Bluetooth. Successivamente, premere a lungo il pulsante  su uno dei due altoparlanti. Il dispositivo emette il messaggio vocale "TWS" per confermare l'avvio della funzione TWS. Dopo alcuni secondi, i due altoparlanti Bluetooth emettono il messaggio vocale "TWS connected" (TWS collegata) per indicare l'avvenuto collegamento degli altoparlanti tramite la funzione Bluetooth.
- c. Attivare la funzione Bluetooth su uno smartphone o un tablet e avviare la ricerca dell'altoparlante. Se sul telefono o sul tablet compare il codice "49463", selezionarlo con un clic per associare il dispositivo all'altoparlante
- N.B.: se il telefono richiede l'inserimento di una password, digitare "0000" e confermare.*

Modalità riproduzione brani musicali





- a. Accendere il dispositivo e inserire una scheda micro-SD o un'unità USB. Assicurarsi di inserire la scheda di memoria nel giusto verso. La riproduzione dei brani musicali si attiva automaticamente.
- b. Premere brevemente  per mettere in pausa la riproduzione dei

brani musicali e premerlo nuovamente per riattivarla.

Modalità aux-in

Collegare un cavo stereo appropriato da 3,5 mm all'ingresso aux  per ascoltare i brani musicali da sorgenti esterne. Il dispositivo passa automaticamente in modalità aux-in.

Modalità FM

- a. Accendere il dispositivo e premere brevemente  per attivare la modalità FM
- b. Premere brevemente  per consentire al dispositivo di ricercare tutte le stazioni radio FM disponibili. Al termine della ricerca, premere  /  per accedere alla stazione radio desiderata.

Caricamento

Caricare l'altoparlante da spento, collegandolo attraverso il cavo micro-USB a un computer o un adattatore CC.

La spia di stato a LED diventa rossa durante il caricamento e si spegne al termine dell'operazione.

Specifiche

Versione BT: V5.0

Intervallo di frequenza BT: 2402–2480 MHz

Potenza in uscita RF massima: -8,11 dBm









Portata BT: 10 m

Capacità batteria: 1200 mAh


Durata di caricamento: 5-6 ore

Durata di riproduzione: 3 ore al 50% del volume

Funciones principales

	Encendido/apagado Cambio de modo (Bluetooth, FM, micro-SD o USB)
	Aumento del volumen Avance
	Reducción del volumen Retroceso
	Reproducción/pausa Contestación de llamadas
5 V c.c. 	Puerto micro-USB de carga
Aux 	Entrada auxiliar
USB 	Puerto USB de reproducción
Micro-SD 	Tarjeta de memoria micro-SD (hasta 32 GB)


Modo Bluetooth

- Mantenga pulsado  para encender el aparato y acceder al modo Bluetooth.
- Active la función Bluetooth de su teléfono móvil o tableta e inicie la búsqueda del altavoz. Cuando aparezca el dispositivo “**49463**” en su teléfono móvil o tableta, pulse en él para emparejar su dispositivo con el altavoz.



Nota: Si su teléfono le solicita una contraseña, introduzca “0000” y confírmela.

- c. Para ajustar el volumen o seleccionar la pista anterior o siguiente, pulse




- d. Para contestar una llamada entrante, pulse . Vuelva a pulsar el botón para finalizar la llamada; si no detiene o pausa la reproducción, la fuente de audio seguirá reproduciendo música.

Modo Bluetooth: función TWS (para dos altavoces)

- a. Mantenga pulsado  para encender el aparato y acceder al modo Bluetooth.
- b. Desactive la función Bluetooth de su teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth en cuestión. A continuación, mantenga pulsado el botón  de cualquiera de los altavoces. Oirá el mensaje de voz “TWS”, lo que confirmará que la función TWS se ha activado. Después de unos segundos, los dos altavoces Bluetooth emitirán el mensaje de voz “TWS connected” (Función TWS conectada), lo que indicará que se ha establecido la conexión Bluetooth entre los altavoces.
- c. Active la función Bluetooth de su teléfono móvil o tableta e inicie la búsqueda del altavoz. Cuando aparezca el dispositivo “49463” en su teléfono móvil o tableta, pulse en él para emparejar su dispositivo con el altavoz.

Nota: Si su teléfono le solicita una contraseña, introduzca “0000” y confírmela.


Modo de reproducción de música

- a. Encienda el aparato e introduzca una tarjeta micro-SD o conecte una memoria USB. Asegúrese de introducir la tarjeta de memoria con cuidado y en la posición correcta. La música se comenzará a reproducir automáticamente.
- b. Pulse  para pausar la reproducción de música; púselo de nuevo





para reanudarla.

Modo de entrada auxiliar

Conecte un cable estéreo adecuado con clavijas de 3,5 mm a la entrada

auxiliar  para escuchar audio procedente de fuentes externas. Se seleccionará automáticamente el modo de entrada auxiliar como modo de entrada.

Modo FM

- a. Encienda el aparato y pulse  para acceder al modo FM.
- b. Pulse ; el aparato comenzará a buscar todas las emisoras de radio FM disponibles. Una vez que la búsqueda haya finalizado, pulse  /  para seleccionar la emisora de radio que desee.

Carga

Cargue el altavoz exclusivamente cuando esté apagado; para ello, use el cable micro-USB para conectarlo con un ordenador o un adaptador de c.c.

El piloto LED permanecerá encendido en rojo durante la carga; una vez que el altavoz esté cargado por completo, se apagará.

Especificaciones técnicas

Versión de Bluetooth: 5.0

Rango de frecuencia de Bluetooth: 2.402-2.480 MHz

Potencia máx. de salida de RF: -8,11 dBm

Alcance del sistema Bluetooth: 10 m

Capacidad de la batería: 1.200 mAh

Tiempo de carga: 5-6 h

Autonomía de reproducción: 3 horas al 50% del volumen



(UK) The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(NL) Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycle technieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

(IT) Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche aè volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.

(ES) El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.